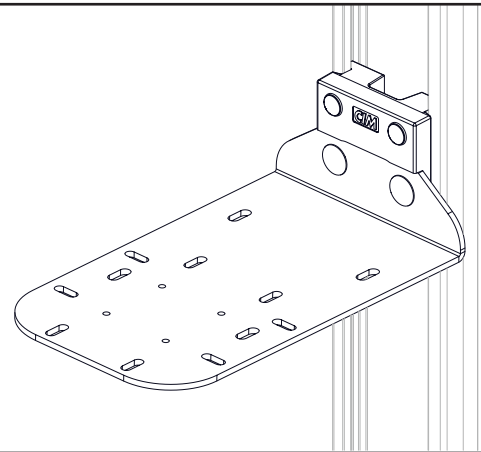


MONTAGEANLEITUNG

# HALTEWINKEL FÜR GE FRAME F2/F5

ASSEMBLY INSTRUCTION

# L-BRACKET FOR GE FRAME F2/F5




**BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR MONTAGEBEGINN SORGFÄLTIG!**

**PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE INSTALLING!**

Erläuterung verwendeter nicht genormter Symbole:

Clarification of non-standardized Symbols:

 Warnung vor einer Gefahrenstelle

 Warning of a danger point

 Wichtige Informationen

 Important information

**ANWENDBEREICH / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Die CIM-Medizinprodukte sind zur Aufnahme und Positionierung von medizinischen elektronischen Geräten (im Folgenden ME-Geräte genannt), und deren Zubehör ausgelegt und sind in OP-Sälen sowie in Behandlungszimmern als Hilfsmittel von Ärzten und medizinischem Fachpersonal zu verwenden.

**AREA OF APPLICATION/ INTENDED USE**

CIM medical products are intended to mount and position medical electrical equipment (hereafter referred to as ME equipment) and accessories to those and are used in operating theatres as well as treatment rooms as auxiliary devices for doctors and medical staff.

**ALLGEMEINE HINWEISE**

Stellen Sie sicher, dass der CIM Wandkanal gemäß der Montageanleitung montiert ist. Bei Wandkanälen anderer Hersteller beachten Sie die entsprechende Montageanleitung des Herstellers.

Falls Sie den Haltewinkel in ein bestehendes Profil einhängen, vergewissern Sie sich, dass das Profil ordnungsgemäß montiert ist und der Gewichtsbelastung standhält. Überprüfen Sie das Gewicht des zu befestigenden elektrischen Betriebsmittels. Die zulässige Gewichtsbelastung finden Sie auf dem entsprechenden Produktdatenblatt.

**GENERAL NOTES**

Verify that the CIM wall channel has been installed and approved according to the CIM channel installation instructions. If you have a wall channel of another manufacturer, please read the corresponding assembly instruction of the manufacturer carefully.

If you want to attach the L-bracket to another rail, please verify that the rail can hold the weight. Please check the weight of the electric equipment to be mounted. The permissible total weight is mentioned on the corresponding data sheet.

**WARNHINWEISE Installation, Bedienung und Wartung **

Dieser Abschnitt beinhaltet Warnhinweise bzgl. der Installation, Bedienung und Wartung des Haltewinkels. Bitte lesen Sie den gesamten Absatz vollständig durch, bevor Sie mit der Installation, Bedienung oder Wartung des Haltewinkels beginnen. Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu Geräteschäden oder Verletzung von Personen führen.

**WARNING Installation, Operation and Maintenance **

This section contains warnings regarding the installation, operation and maintenance of L-bracket. This section must be read in its entirety before installing, operating and maintaining the L-bracket. Failure to follow these warnings may result in damage to equipment or injury to people.

Installation, Bedienung und Wartung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Montage darf nur von technischem Fachpersonal durchgeführt werden. CIM med® übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht fachgerechte Montage entstanden sind.

Installation, operation and maintenance may only be carried out by qualified personnel. Assembly may only be done by qualified technical personnel. CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage due to poor installation.

Veränderungen am Produkt, Demontage einzelner Komponenten, Montage bzw. Zusammenbau der Einzelteile in anderer Form als nachfolgend beschrieben, sind nur nach ausdrücklicher und schriftlich erteilter Genehmigung durch die Konstruktionsabteilung der CIM med GmbH zulässig. Für Schäden, die durch nicht genehmigte Produktänderungen entstehen, übernimmt die CIM med GmbH keine Haftung.

Product modifications, disassembling and reassembling and/or mounting any of the components in any other way than described below are permitted only after written approval by the CIM med GmbH construction and engineering department. CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage or injury caused by product modifications and/ or amendments without prior permission by CIM med GmbH.

## ALLGEMEINE HINWEISE

### ⚠️ ACHTUNG: LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG

Stromführende Kabel von elektrischen Betriebsmitteln bzw. elektrischen Systemen sind erst nach Beendigung der Erstmontage mit den entsprechenden Geräten zu verbinden. Vor Wartungsarbeiten sowie Demontage müssen alle stromführenden Kabel vom Stromnetz und den Geräten getrennt werden. Es dürfen nur doppelisolierte Leitungen für die Stromversorgung verwendet werden.

### REINIGUNG

Der Haltewinkel kann mit allen gängigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Verwenden Sie für die Reinigung keine Stahlwolle oder Schleifmittel. Die Konstruktion bzw. das Design sind so ausgelegt, dass eine optimale Reinigung bzw. Desinfektion gewährleistet ist. CIM med GmbH übernimmt keine Haftung bzgl. der Effizienz der Desinfektion bzw. Reinigung zur Infektionskontrolle. Es wird empfohlen, die Tauglichkeit Ihres Reinigungsmittels an einer kleinen, nicht sichtbaren Stelle zu testen. Bitte wenden Sie sich bei Fragen, welche die Infektionskontrolle betreffen, an Ihren Hygienebeauftragten.

### WARTUNG: ART UND HÄUFIGKEIT

Sehr geringe Wartungsarbeiten sind während der gesamten Lebensdauer erforderlich. Bitte kontrollieren Sie bzw. Ihr technisches Personal in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal jährlich) alle Schrauben und ziehen Sie diese ggf. nach. Bei Beschädigung der tragenden Teile des Systems darf das Tragarmsystem nicht weiter betrieben werden.

### MELDEPFLICHT

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

### AUFBEWAHRUNG

Bitte bewahren Sie die Montageanleitung auf, falls sich zu einem späteren Zeitpunkt Fragen ergeben sollten.

### BEI RÜCKFRAGEN

Falls Sie technische Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie bitte unser Serviceteam: Telefon +49 89 978 94 080 oder Ihren Händler vor Ort.

### NAME DES HERSTELLERS

CIM med GmbH, Margot-Kalinke-Str. 9, 80939 München

CE-KENNZEICHEN 

### AUTORISIERTER FACHHÄNDLER

## GENERAL NOTES

### ⚠️ WARNING: MORTAL DANGER BY ELECTRIC SHOCK

The electric cables of electric equipment and electric systems may only be connected to the power source and to the medical device respectively after finishing installation. Prior to maintenance or disassembly all power cables must be disconnected from the power source. Only cables with double insulation may be used.

### CLEANING

The L-bracket may be cleaned with mild, non-abrasive solutions commonly used in hospital environment. Do not use steel wool or other abrasive materials. The product has been designed to the highest specifications to make cleaning as easy as possible. CIM med makes no claims concerning the efficacy of the disinfection processes.

It is recommended to test any cleaning solution on a small area not visible to verify compatibility. Please consult your hospital's infection control manager.

### MAINTENANCE: MANNER AND FREQUENCY

Very little maintenance is required during the life span. Please check all screws on a regular basis (at least once a year) and tighten them if necessary. In case of damage done to the load-bearing parts of the system it has to be strictly refrained from further usage of the mounting system.

### REPORTING OBLIGATION

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

### SAFEKEEPING

For any questions that may arise at a later time please safekeep our manual!

### ASSISTANCE REQUIRED

If you require service, please contact our CIM med technical support: Phone +49 89 978 94 080 or your local dealer.

### NAME OF THE MANUFACTURER

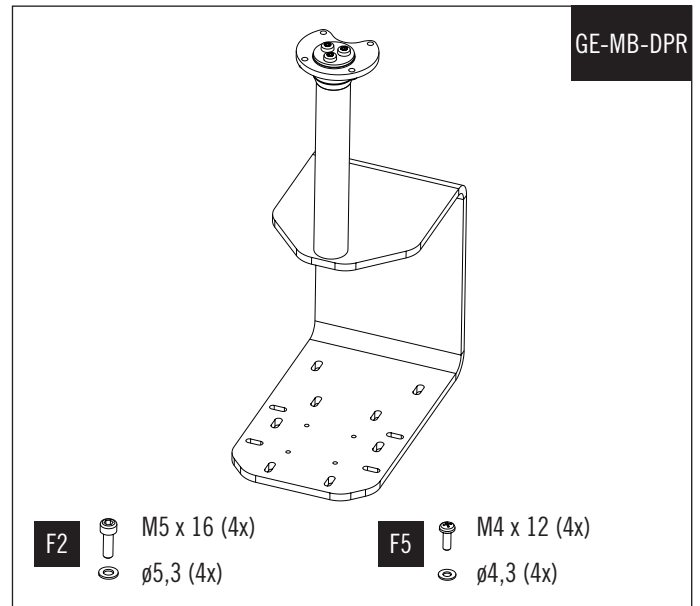
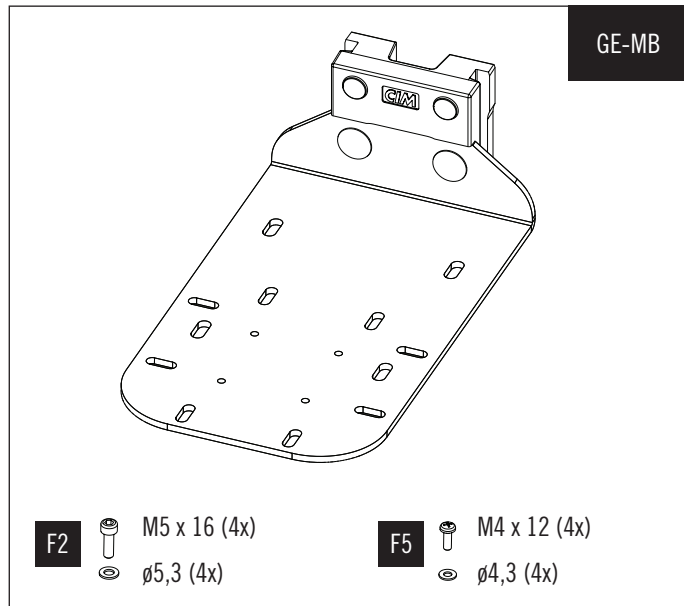
CIM med GmbH, Margot-Kalinke-Str. 9, 80939 Munich / Germany

CE-MARK 

### AUTHORIZED DISTRIBUTOR

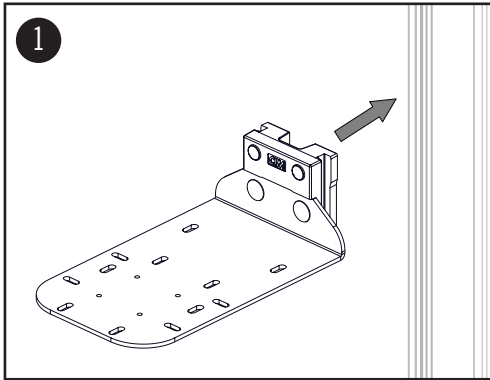
# LIEFERUMFANG

# SCOPE OF DELIVERY



# MONTAGESCHRITTE

# ASSEMBLY STEPS

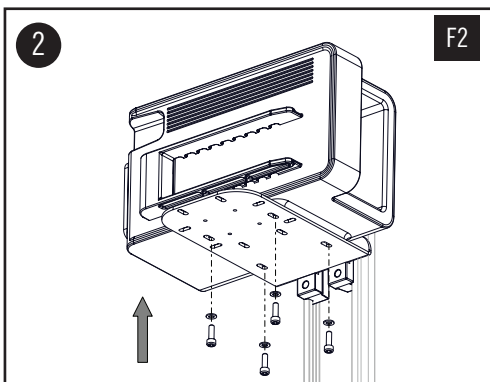


Installieren Sie den Haltewinkel an der vorgesehenen Stelle (Wandkanal, Rundrohr, Normschiene etc.). Die Abbildung zeigt die Montage im CIM Wandkanal.

**HINWEIS:**  
Bitte beachten Sie für andere Anbindungen die jeweilige Montageanleitung.

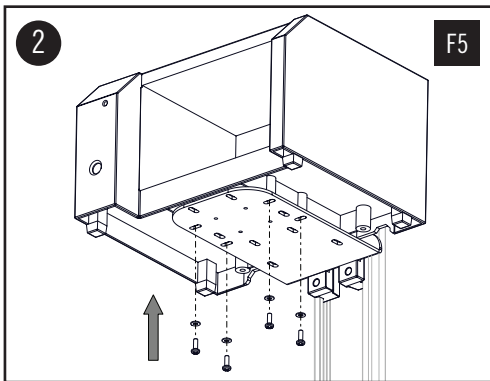
Mount the L-bracket to its designated place (wall channel, tube, DIN rail etc.). The illustration shows mounting to a wall channel.

**NOTE:**  
Please refer to the corresponding assembly instruction for all other adapters.



Befestigen Sie die GE Frame F2 mit Hilfe der (4) M5x16 Zylinderkopfschrauben und der (4)  $\phi$ 5,3 Beilagscheiben.

Attach the GE Frame F2 using the (4) M5x16 cylinder-head screws and the (4)  $\phi$ 5.3 washers.



Befestigen Sie die GE Frame F5 mit Hilfe der (4) M4x12 Linsenkopfschrauben und der (4)  $\phi$ 4,3 Beilagscheiben.

Attach the GE Frame F5 using the (4) M4x12 pan-head screws and the (4)  $\phi$ 4.3 washers.